

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2007 m. sausio 29 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2004/676/EB dėl Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatų

(2007/215/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo ⁽¹⁾, ypač į jų 11 straipsnio 3 dalies 3.1 punktą,

atsižvelgdama į 2004 m. rugsėjo 24 d. Tarybos sprendimą 2004/676/EB dėl Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatų ⁽²⁾, ypač į jų 170 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos gynybos agentūros valdančiosios tarybos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Siekiant užtikrinti labiau suderintą požiūrį į Europos valstybės tarnybos žmogiškuosius išteklius, tikslinga Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatų nuostatas suderinti su atitinkamomis Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatomis, visų pirma atsižvelgiant į nuostatas, susijusias su persikėlimo išmoka, išeitine išmoka, išlaidų vaiko išmoka, nediskriminavimo principo laikymusi ir išmokomis darbuotojams, kurie paskiriami padalinio vadovu, direktoriumi ar generaliniu direktoriumi. Dėl tos pačios priežasties būtina atsižvelgti į patirtį, įgytą taikant tas Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatas.

⁽¹⁾ OL L 245, 2004 7 17, p. 17.

⁽²⁾ OL L 310, 2004 10 7, p. 9.

- (2) Tikslinga pradėti derinti Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatų nuostatas su atitinkamomis Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų nuostatomis, nepažeidžiant teisių, kurias Europos gynybos agentūros darbuotojai įgijo prieš įsigaliojant šiems pakeitimams, ir atsižvelgiant į jų teisėtus lūkesčius.

- (3) Nuo to laiko, kai 2004 m. pirmą kartą buvo patvirtinti Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatai, tekste buvo rasti keli neatitikimai. Būtina juos ištaisyti.

- (4) Todėl Sprendime 2004/676/EB išdėstytus Europos gynybos agentūros tarnybos nuostatus reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimas 2004/676/EB iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. 1 dalyje asmuo laikomas neigaliu, jeigu yra sutrikusi jo fizinė ar psichinė sveikata ir tas sutrikimas yra arba gali būti nuolatinis. Sutrikimas nustatomas 37 straipsnyje nustatyta tvarka.“;

2) 10 straipsnio antra dalis pakeičiama taip:

„2. Laikinojo personalo narys be DSSII leidimo iš jokios vyriausybės ar kito Agentūrai nepriklausančio šaltinio nepriima jokio apdovanojimo, pasižymėjimo ženklo, paslaugos, dovanos ar kokio nors mokėjimo, išskyrus už paslaugas, suteiktas prieš jo paskyrimą arba būnant tikslinėse atostogose dėl privalomosios karo ar kitokios nacionalinės tarnybos ir ryšių su tokia tarnyba.“;

3) 21 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Pirmiau išdėstytos pastraipos nuostatos netaikomos laikinojo personalo nariui ar buvusiam laikinojo personalo nariui, duodančiam parodymus Apeliacinei komisijai ar Drausmės komisijai apie laikinojo personalo narį ar buvusį laikinojo personalo narį.“;

4) 27 straipsnio 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) laikinojo personalo narys anksčiau atskleidė tą pačią informaciją Agentūrai ir palaukė jos nustatytą laikotarpį, per kurį Agentūra galėjo imtis atitinkamų veiksmų, atsižvelgiant į atvejo sudėtingumą. Laikinojo personalo narys tinkama tvarka informuojamas apie tokį laikotarpį per 60 dienų.“;

5) 36 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Nė vienos konkrečios valstybės narės piliečiams nėra rezervuojamos jokios pareigos.“;

b) 2 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) pateikia įrodymą, kad labai gerai moka vieną iš dalyvaujančių valstybių narių kalbą ir patenkinamai moka kitą dalyvaujančių valstybių narių kalbą tiek, kiek reikia pareigoms atlikti.“;

6) 39 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) esanti 2 dalis tampa 3 dalimi;

b) įterpiama ši nauja 2 dalis:

„2. Laikinojo personalo narys, kuris dvejus metus išdirbo vienoje savo kategorijos pakopoje, automatiškai perkeliamas į kitą aukštesnę tos kategorijos pakopą.“;

Jei laikinojo personalo narys paskiriamas padalinio vadovu, direktoriumi ar generaliniu direktoriumi toje

pačioje kategorijoje ir jeigu jis patenkinamai atliko savo naujas pareigas per pirmuosius devynis mėnesius, jis perkeliamas į aukštesnę tos kategorijos pakopą atgaline data nuo paskyrimo įsigaliojimo dienos. Dėl tokio paaugstinimo jo bazinė mėnesinė alga didinama pirmosios ir antrosios pakopos santykių kiekvienoje kategorijoje atitinkančiu procentiniu dydžiu.“;

7) 40 straipsnio antra pastraipa išbraukiama;

8) 59 straipsnio 9 dalis išbraukiama;

9) 63 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. V priedo 6 straipsnyje numatyta persikėlimo išmoka skiriama ketverius metus išstarnavusiam laikinojo personalo nariui. Daugiau nei vienerius, tačiau mažiau nei ketverius metus, neįskaitant nepilnų metų, išstarnavęs laikinojo personalo narys gauna jo tarnybos trukmei proporcingą persikėlimo išmoką.“;

10) V priedas papildomas šiuo straipsniu:

„2a straipsnis

Nepažeidžiant 2 straipsnio 1 dalies, išlaikomo vaiko išmoka pakeičiama tokiomis sumomis, mokamomis šiais laikotarpiais:

2007 2 1–2007 12 31 302,35 EUR

2008 1 1–2008 12 31 315,53 EUR

Pateiktoji skalė persvarstoma kiekvieną kartą pagal Tarnybos nuostatų 59 straipsnį peržiūrint darbo užmestį.“;

11) V priedo 3 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Už kiekvieną išlaikomą vaiką, kaip apibrėžta 2 straipsnio 2 dalyje, kuriam nėra sukakę penkeri metai ar kuris dar reguliariai visu krūviu nelanko pradinės ar vidurinės mokyklos, nustatomas toks šios išmokos dydis:

2007 2 1–2007 8 31 48,17 EUR

2007 9 1–2008 8 31 64,24 EUR

2008 9 1 ir vėliau 80,30 EUR

Pateiktoji skalė persvarstoma kiekvieną kartą pagal Tarnybos nuostatų 59 straipsnį peržiūrint darbo užmestį.“;

12) VI priedo 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. Personalo narys, kurio tarnyba nutrūksta ne dėl mirties ar invalidumo, palikdamas tarnybą, turi teisę:

a) kai jis išdirba mažiau nei vienerius metus – gauti išeitinę išmoką, lygią trimis sumoms, išskaičiuotoms iš jo bazinės algos kaip pensijų įmokos, atėmus kitas pagal Tarnybos nuostatų 90 ir 131 straipsnius sumokėtas sumas;

b) kitais atvejais jis turi teisę:

1) į ištarnauto laiko pensijos teisių Agentūroje aktuarinio ekvivalento pervedimą į administracijos ar organizacijos pensijų fondą arba į pensijų fondą, kuriame jis įgyja ištarnauto laiko pensijos teises dirbdamas pagal darbo sutartį arba savarankiškai, arba

2) gauti šių išmokų aktuarinį ekvivalentą, mokamą jų pasirinktai privačiai draudimo bendrovei ar pensijų fondui, jei tokia bendrovė ar fondas garantuoja, kad:

i) kapitalas nebus grąžintas;

ii) mėnesinės išmokos bus pradėtos mokėti ne anksčiau kaip nuo 60 metų amžiaus ir ne vėliau kaip nuo 65 metų amžiaus;

iii) bus numatytos nuostatos dėl reversijos ar maitintojo netekimo pensijos;

iv) perkėlimas į kitą draudimo bendrovę ar kitą fondą bus leidžiamas tik tada, jeigu toks fondas atitinka i, ii ir iii punktuose nustatytas sąlygas.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies b punkto, personalo narys, kuris nuo to laiko, kai pradėjo eiti pareigas, tam, kad įgytų ar išlaikytų teises į pensiją, mokėjo įmokas valstybinei pensijų sistemai ar jo pasirinktai privačiai draudimo sistemai arba pensijų fondui, atitinkančiam 1 dalyje nustatytas sąlygas, ir kurio tarnyba nutrūksta ne dėl mirties ar invalidumo, išeidamas iš tarnybos turi teisę gauti išeitinę išmoką, lygią jo pensijos, sukauptos jo tarnybos metu Agentūroje, aktuarinei vertei. Tokiais atvejais sumos, sumokėtos tam, kad būtų įgytos ar išlaikytos teisės į pensiją pagal valstybinę pensijų sistemą, taikant 90 ar 131 straipsnius, atimamos iš išeitinės išmokos.

3. Kai personalo nario tarnyba nutrūko jį pašalinus iš pareigų, mokėtina išeitinė išmoka arba, atitinkamais atvejais, pervedinas aktuarinis ekvivalentas nustatomi remiantis sprendimu, priimtu pagal Tarnybos nuostatų 146 straipsnį.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną. Jis skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2007 m. sausio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

Horst SEEHOFER